

HUM

2015翁布里亚马术耐力赛 女骑手科斯坦萨闪耀亚平宁半岛

The Star of Costanza Laliscia Lights Up Umbria Endurance Lifestyle 2015





力赛是马术界的马拉松,让马匹的印记走遍世 界所有纬度。如今马术耐力赛不断发展成熟, 也让举办地更多享受到赛事所带来的未来, 位于意大利中部的翁布里亚大区正是如此。 2015年,150多对骑手与马匹的组合再度来到美丽的特拉西梅 诺湖,角逐2015翁布里亚马术耐力赛。自2001年赛事进入该地 区以来,翁布里亚地区现已发展成为意大利的"马术耐力赛 之都"。

作为2015翁布里亚马术耐力赛的发起人, 詹卢卡·拉里 西亚(Gianluca Laliscia)曾是迪拜世界马术耐力锦标赛冠军得 主; 担任Sistemaeventi马术耐力赛公司首席执行官的他与旗下 员工共同努力, 将这项新赛事列入马术耐力巡回赛版图。除了 5月在佩鲁吉亚的比赛之外, 马术耐力巡回赛还包括6月12日至 14日在拉戈堡(同属翁布里亚大区)的耐力赛, 以及8月20日至 23日在托斯卡纳大区举办的赛事。

出于对马匹的共同热爱, 詹卢卡与阿联酋副总统兼总

理、迪拜酋长穆罕默德·本·拉希德·阿勒马克图姆共同构思, 并推出耐力赛与生活时尚相结合的形式。

时经十数年的发展,耐力赛与生活时尚的结合已不仅在 于丰富赛事本身的形式,更让这种模式逐渐走向世界,从而吸 引越来越多组织参与其中,并让耐力赛这项运动集合商业、网 络以及社会责任等多项元素于一身。

意大利拥有许多风景引人入胜并兼具经济潜力的地区, 大型的活动赛事恰好是能让这些优势最大化的最佳途径。 因此耐力赛的举办也使得这些地区的历史与旅游潜力得到开 发,优势得到发挥,知名度也得到提升。正是因为这样的影响 力,也让耐力赛加生活时尚这种方式增加了特殊的魔力,吸引 着世界各地的媒体与贵宾来到意大利,为了同样的运动热情, 更为了促进国际关系的发展。

2015翁布里亚马术耐力赛便是出于这样的初衷而举办。 当骑手们策骑着自己的马走在赛场,欣赏着赛场边无与伦比 的美景,所有期待便不负所托,所有道路便有了价值。在全部



比赛中,最备受关注的无疑要数全长120公里的意大利青少年 锦标赛冠军,科斯塔萨·拉里西亚获得冠军。

科斯塔萨被誉为"艺术之女",虽年仅15岁,却早已满载荣 誉。她与自己的对手埃琳娜·马里奥蒂在意大利青少年锦标赛最后 800米上演了史诗般的对决,骑乘时速竟达到惊人的51.42公里。

凭借着在拉戈堡的胜利,科斯塔萨又在自己的奖杯簿中 增添一项分量极重的冠军,而她去年也夺得了此项殊荣,再加 上她在欧洲青少年马术锦标赛中的一次团队季军,以及其他7 个国际赛事荣誉,她已经有九项重要赛事的名次。

值得一提的,科斯塔萨出自意大利马术耐力赛学院,并 是学校中马术队伍的标志性人物。该学院的马术队伍曾在多 场国际马术赛事中亮相,拥有擅长训练马匹的团队并诞生过 世界级的骑手。如今意大利马术耐力赛学院已经与阿联酋的 马房展开合作,共同训练拥有不同比赛风格的高水平马匹:无 论是在欧洲的乡村,还是阿联酋沙漠,意大利马术耐力赛学院 都将在志在为骑手提供最舒适的骑乘体验。

he growth, the development and the future of endurance throughout all latitudes have been affirmed again by the Lake Trasimeno in central part of Italy, where more than 150 horses and their riders have taken part to Umbria Endurance Lifestyle 2015, the event that since 2001 has made this area the Italian capital of equestrian marathon.

The staff of Sistemaeventi.it, led by Gianluca Laliscia CEO & chairman, champion himself of endurance with the gold medal team won in the World Championships in Dubai in 2005, has





马术•EQUESTRIAN



-16





President and Prime Minister of UAE CEO & Chairman of sistemaeventi.it fulfilled the first goal of a year that will see Endurance Lifestyle Tour 2015 with another event in Umbria, always in Castiglione del Lago from 12 to 14 of June, and with Toscana Endurance Lifestyle from 20 to 23 August.

The format Endurance Lifestyle has born at first thanks to the synergies established through the love for the horse between Gianluca Laliscia and HH Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum, Vice President and Prime Minister of UAE and Ruler of Dubai.

Since many years in fact it is taking place collaboration in the equestrian activities and that has brought the format event Endurance Lifestyle to be affirmed more and more on the International scene as the event to refer to for all those involved in the organization of endurance events, linking sport to business, networking to social responsibility.

The winning idea is to organize big events in the more fascinating and with economic potential territories, of which Italy is full. In this way thanks to endurance, the history, culture, tourism proper of a territory are exalted, enhanced and promoted. The format event Endurance Lifestyle with an increasing charm, in all its parts, attracts the interest of international media and the presence of VIP, not only in terms of sports passion but also for international relations that are settling.

Umbria Endurance Lifestyle 2015, from this point of view, has not betrayed the expectations and the region presented itself at the maximum of its beauty, allowing riders and horses to do their best along a track considered one of the most valuable in the world. The most spectacular ride was undoubtedly the Italian Championship Junior & young riders 120 km, won by Costanza Laliscia.

Costanza, "daughter of art", 15 years old but already able to collect a respectful amount of trophies, has been the protagonist of an important ride with a great conclusion facing her opponent Elena Mariotti in the last 800 meters with an average speed of 51.42 km/h.

With the triumph of Castiglione del Lago, Costanza adds to

her important record of victories another trophy, as evidenced by last year's gold medal in the Italian Junior & Young Riders Italian Championship, the bronze medal team at the European Championship junior and young riders, 9 placements in the "top ten", including three victories and four third places in international competitions.

Costanza Laliscia Italian Champion YJ 2015

The young rider of the Fuxia Team of Italia Endurance Stables & Academy is the flagship of a team numbered among the most important on the international scene, capable to train horses and raising riders among the best in the world. In fact Italia Endurance Stables & Academy, in partnership with the Emirates Stables, sees in training horses able to interpret the endurance at the highest levels on tracks with different characteristics: they might be the European countryside or the desert of the UAE, the horses of Italian Endurance Stables & Academy do not betray any expectations giving the rider incredible sports satisfactions. SL





Qantas' modern aircraft and highly experienced team ensure your precious thoroughbreds will always arrive in the best possible condition. We offer direct scheduled freighter services between Australia, mainland China and Hong Kong or can organise a reliable and cost effective charter to your preferred destination. To find out more visit **qantasfreight.com**

